

## エンドユーザー使用許諾契約書

本書は、下記の内容で構成されます。お客様の状況に応じて適用されるライセンスをご参照ください。

- (i) YUM AUDIO ソフトウェアの永続ライセンス。
- (ii) YUM AUDIO ソフトウェアの試用版へのアクセス。

どちらのライセンスも、エンドユーザーであるあなた（個人または法人を問わず）と Yum Audio GmbH & Co KG（以下「YUM AUDIO」）の間の法的な契約です。本契約の条件に同意できない場合、承諾しないでください。ここに記載された条件に同意される場合、この文書はここで付与された権利を行使するためのライセンス証明となりますので、大切に保管してください。

### I. YUM AUDIO ソフトウェアの永続ライセンスに関する使用許諾契約書

#### 1. 使用許諾の付与

本 YUM AUDIO ライセンス契約（以下「本ライセンス」）は、次なる第 2 項の条件に従い、お客様が最大 2 台のコンピュータで指定バージョンの YUM AUDIO ソフトウェア（以下「本ソフトウェア」）のコピーを 2 部使用することを許可します。お客様が本ソフトウェアの複数のライセンスをお持ちの場合、お客様はお持ちのライセンス数と同数の本ソフトウェアのコピーをいつでも使用できます。本ソフトウェアは、一時記憶装置（すなわち RAM）にロードされ、他のコンピュータに配布することのみを目的としてネットワーク・サーバにインストールされ、またはコンピュータの永久記憶装置（ハードディスク、CD-ROM またはその他の記憶装置）にインストールされても、当該ソフトウェアが実際に使用されない限り、「使用中」とみなしません。本ソフトウェアの予想されるユーザーの数が該当するライセンスの数を超える場合、お客様は、本ソフトウェアを同時に使用する人数がライセンス数を超えないことを保証する、合理的なメカニズムまたはプロセスを有する必要があります。

#### 2. デモンストレーション・ライセンス

お客様が YUM AUDIO の試用版コンセプトの一部として本ソフトウェアをダウンロードした場合（以下「デモ期間」）、本ライセンスはその条件（限定保証を除く）に従って、デモ期間中のみお客様に適用されます。デモ期間は、本ソフトウェアの初回起動時から 14 日間とします。

#### 3. 著作権

YUM AUDIO は、本ソフトウェアおよびそのすべての企業秘密、著作権、特許およびその他の知的財産権（オープンソースまたは第三者からライセンスを受けた知的財産権を除く）の唯一の所有者です。ただし、バックアップまたは保存の目的に限り、本ソフトウェアのオリジナルを 1 台のハードディスクに保存することができます。お客様は、本ソフトウェアに付属する文書を複製することはできません。本契約に明示的に規定されていないその他のすべての権利は、YUM AUDIO が保有します。

#### 4. その他の制限

お客様は、本ソフトウェアをサブライセンスすることはできません。ただし、お客様が本ライセンス、本ソフトウェア、および付属のすべての文書を譲渡し、いかなる複製も保持せず、かつ譲渡側が本契約の条項に同意することを条件として、本ライセンスに基づくお客様の権利を恒久的に譲渡できます。譲渡時には、最新のアップデートおよびそれ以前のすべてのバージョンを含める必要があります。

お客様は、以下のことを行ってはならず、また、他人に行わせてはいけません。

- a) 本ソフトウェアのリバースエンジニアリング、逆コンパイル、逆アセンブル、またはその他の方法によるソースコードの導出。
- b) 本ソフトウェアの修正、または二次的著作物の作成。

- c) 本契約に明示的に規定されている場合を除いて、本ソフトウェアの複製。
- d) 第三者の知的財産権またはその他の権利を侵害する方法で本ソフトウェアを使用すること。

## 5. アップデート

本ソフトウェアが旧バージョンのアップデートである場合 (以下「アップデート」)、アップデートを使用するためには、お客様は旧バージョンの有効なライセンスを有している必要があります。すべてのアップデートは「license exchange (ライセンス交換)」方式で提供され、お客様は、アップデート後、以前のバージョンを使用するライセンスを手放すことになります。

## 6. 払い戻しについて

YUM AUDIO の製品 (非有形のデジタル製品) は性質上、返品には応じられません。購入後の返金や交換には応じられません。

プロモーションは期間限定です。プロモーション、割引、予約販売はすべて返品/交換不可です。キャンペーンは遡及することはできず、指定された製品にのみ適用されます。YUM AUDIO はいかなる時点でもキャンペーンを中止する権利を有します。

## 7. 限定保証

YUM AUDIO は、本ソフトウェア、付属の文書、および付属のハードウェアに関して、商品性および特定目的への適合性に関する黙示の保証を含むがこれに限定されない、明示または黙示の他のすべての保証を放棄するものとします。本限定保証は、お客様に特定の法的権利を付与するものです。お客様は、州によって異なる権利を有する場合があります。

## 8. 一般条項

本契約は、バーデン・ヴュルテンベルク州法およびそこに適用されるドイツ法に準拠し、同法に従って解釈されるものとします。本代理店契約の下で生じるすべての紛争は、解釈、履行、その他を問わず、ドイツ国ウルム市の裁判所の非専属管轄権に服するものとし、本契約の各当事者は、当該州の裁判所の管轄権を取消不能で引き受けるものとします。

## 9. 製品に関する表示

お客様は、YUM AUDIO の書面による事前の同意なしに、YUM AUDIO の商標、ブランド名またはロゴ、あるいは本ソフトウェアに付随する商標を使用してはいけません。

## 10. 強制義務の不存在

本契約に含まれるいかなるものも、本契約でライセンスされた YUM AUDIO の知的財産を取得、維持、またはその有効性や侵害に関する訴訟や訴訟を提起、弁護する義務を YUM AUDIO に課すものと解釈してはいけません。

## 11. 権利放棄の禁止

本契約のいずれかの条項の違反に対するいずれかの当事者による権利放棄は、同一または異なる条項の他の違反またはその後の違反に対する権利放棄として機能せず、解釈されないものとします。

## 12. 分離可能性

本契約のいずれかの条項が無効、執行不能または違法であると判断された場合、かかる無効、執行不能または違法は、本契約の他の条項に影響を及ぼさず、本契約は、問題となった条項が本契約に含まれていなかったかのように解釈されるものとします。

## 13. サポート義務の不存在

YUM AUDIO は、さらなる情報、ソフトウェア、技術情報、ノウハウ、またはサポートを提供したり、利用可能にする義務を負わないものとします。万が一、YUM AUDIO がこれらを提供した場合でも、YUM AUDIO はその損害の発生を問わず、一切の責任を負いません。当社は、本ソフトウェアを変更する権利を有します。

当社は、本ソフトウェアおよび本契約に基づき提供されるすべての資料を、予告なく変更する権利を有します。

## II. YUM AUDIO ソフトウェアの試用版に関するライセンス

### 1. 使用許諾の付与

本 YUM AUDIO ライセンス契約 (以下「本ライセンス」) は、次なる第 2 項の条件に従い、お客様が最大 2 台のコンピュータで指定バージョンの YUM AUDIO ソフトウェア (以下「本ソフトウェア」) のコピーを 2 部使用することを許可します。お客様が本ソフトウェアの複数のライセンスをお持ちの場合、お客様はお持ちのライセンス数と同数の本ソフトウェアのコピーをいつでも使用できます。本ソフトウェアは、一時記憶装置 (すなわち RAM) にロードされ、他のコンピュータに配布することのみを目的としてネットワーク・サーバにインストールされ、またはコンピュータの永久記憶装置 (ハードディスク、CD-ROM またはその他の記憶装置) にインストールされても、当該ソフトウェアが実際に使用されない限り、「使用中」とみなしません。本ソフトウェアの予想されるユーザーの数が該当するライセンスの数を超える場合、お客様は、本ソフトウェアを同時に使用する人数がライセンス数を超えないことを保証する、合理的なメカニズムまたはプロセスを有する必要があります。

### 2. 著作権

YUM AUDIO は、本ソフトウェアおよびそのすべての企業秘密、著作権、特許およびその他の知的財産権の唯一の所有者です (または、これらの権利に対するライセンスを取得したものとします)。ただし、バックアップまたは保存の目的に限り、本ソフトウェアのオリジナルを 1 台のハードディスクに保存することができます。お客様は、本ソフトウェアに付属する文書を複製することはできません。本契約に明示的に規定されていないその他のすべての権利は、YUM AUDIO が保有します。

### 3. その他の制限

お客様は、本ソフトウェアをサブライセンスすることはできません。

お客様は、以下のことを行ってはならず、また、他人に行わせてはいけません。

- 本ソフトウェアのリバースエンジニアリング、逆コンパイル、逆アセンブル、またはその他の方法によるソースコードの導出。
- 本ソフトウェアの修正、または二次的著作物の作成。
- 本契約に明示的に規定されている場合を除いて、本ソフトウェアの複製。
- 第三者の知的財産権またはその他の権利を侵害する方法で本ソフトウェアを使用すること。

### 4. アップデート

本ソフトウェアが旧バージョンのアップデートである場合 (以下「アップデート」)、アップデートを使用するためには、お客様は旧バージョンの有効なライセンスを有する必要があります。すべてのアップデートは「license exchange (ライセンス交換)」方式で提供され、お客様は、アップデート後、以前のバージョンを使用するライセンスを手放すことになります。

## 5. 結果的損害に対する責任の不存在。

いかなる場合においても、YUM AUDIO、そのサプライヤーまたはライセンサーは、本製品の使用または不使用から生じるいかなる損害（直接、間接、懲罰的、特別、付随的、または結果的損害、または事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、またはその他の金銭的損失を含むが、これに限定されない）、または YUM AUDIO の製品の結果に対して、たとえ、当社がそのような損害の可能性を知らされていたとしても責任を負わないものとします。

責任の制限は、お客様と YUM AUDIO の間のリスク配分を反映したものです。

## 6. 一般条項

本ライセンス契約および本契約により意図され、または本契約に関連して引き渡される本ソフトウェアおよびライセンスは、ウルム法およびそこで適用されるドイツ法に準拠し、それに従って解釈され、すべての点においてウルム契約として扱われるものとします。両当事者はここに、ドイツ・ウルム市の裁判所およびそこからの控訴を審理する権限を有するすべての裁判所の専属管轄権に、取消不能かつ無条件に同意するものとします。

## 7. 製品に関する表示

お客様は、YUM AUDIO の書面による事前の同意なしに、YUM AUDIO の商標、ブランド名またはロゴ、あるいは本ソフトウェアに付随する商標を使用してはいけません。

## 8. 強制義務の不存在

本契約に含まれるいかなるものも、本契約でライセンスされた YUM AUDIO の知的財産を取得、維持、またはその有効性や侵害に関する訴訟や訴訟を提起、弁護する義務を YUM AUDIO に課すものと解釈してはいけません。

## 9. 権利放棄の禁止

本契約のいずれかの条項の違反に対するいずれかの当事者による権利放棄は、同一または異なる条項の他の違反またはその後の違反に対する権利放棄として機能せず、解釈されないものとします。

## 10. 分離可能性

本契約のいずれかの条項が無効、執行不能または違法であると判断された場合、かかる無効、執行不能または違法は、本契約の他の条項に影響を及ぼさず、本契約は、問題となった条項が本契約に含まれていなかったかのように解釈されるものとします。

## 11. サポート義務の不存在

YUM AUDIO は、さらなる情報、ソフトウェア、技術情報、ノウハウ、またはサポートを提供したり、利用可能にする義務を負わないものとします。万が一、YUM AUDIO がこれらを提供した場合でも、YUM AUDIO はその損害の発生を問わず、一切の責任を負いません。当社は、本ソフトウェアを変更する権利を有します。

当社は、本ソフトウェアおよび本契約に基づき提供されるすべての資料を、予告なく変更する権利を有します。

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社 WEB サイトにて公表するものとします。

本契約に関してご質問がある場合、当社 (Fax:011-222-0707 / Email: mpsales@crypton.co.jp) までお問い合わせください。

# End User License Agreement (EULA)

What follows below is:

- (i) **YUM AUDIO Software License for a perpetual term;**
- (ii) **YUM AUDIO Timed Trial Access;**

Please refer to the License that applies to your situation.

Both Licenses are legal agreements between you, the end user (whether an individual or an entity), and Yum Audio GmbH & Co KG ("YUM AUDIO"). If you do not agree to the terms of the Agreement that apply to you, please do not indicate your acceptance of the terms. If you agree to the terms herein, please retain the document as it is your proof of license to exercise the rights granted herein.

## I. YUM AUDIO SOFTWARE LICENSE (for a perpetual term)

### 1. GRANT OF LICENSE

Subject to the terms of Clause 2 below, this YUM AUDIO License Agreement ("LICENSE") permits you to use two copies of the specified version of the YUM AUDIO software ("SOFTWARE") on up to two computers. If you have multiple Licenses for the SOFTWARE, then at any time you may have as many copies of the SOFTWARE in use as you have LICENSES. The SOFTWARE is not considered "in use" by the fact that it is loaded into the temporary memory (i.e., RAM), installed on a network server for the sole purpose of distribution to other computers, or installed into a permanent memory (e.g., hard disk, CD-ROM, or other storage device) of a computer, unless and until such SOFTWARE is actually being used. If the anticipated number of users of the SOFTWARE will exceed the number of applicable Licenses, then you must have a reasonable mechanism or process in place to assure that the number of persons using the SOFTWARE concurrently does not exceed the number of LICENSES.

### 2. DEMONSTRATION LICENSE

If you have downloaded the SOFTWARE as part of the YUM AUDIOS' "Timed Trial Access" concept (the "DEMONSTRATION PERIOD"), then the LICENSE shall apply to you during the DEMONSTRATION PERIOD only, in accordance with its term and conditions, other than the Limited Warranty, which is expressly excluded. The duration of the DEMONSTRATION PERIOD shall be fourteen (14) days from the day of the first activation of the SOFTWARE.

### 3. COPYRIGHT

YUM AUDIO is the sole owner of the SOFTWARE and all trade secrets, copyrights, patents and other intellectual property rights therein (other than, if relevant, open source, or intellectual property rights licensed from third parties. Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted material (e.g., a book or musical recording), except that you may transfer the SOFTWARE to a single hard disk provided you keep the original solely for backup or archival purposes. You may not copy the written materials accompanying the SOFTWARE. All other rights not expressly provided herein are hereby reserved by YUM AUDIO.

### 4. OTHER RESTRICTIONS

You may not sub-license the SOFTWARE, but you may transfer ("Transfer") your rights under this YUM AUDIO License Agreement on a permanent basis provided you Transfer this License Agreement, the SOFTWARE, and all accompanying

written materials, retain no copies, and provided that the recipient agrees to the terms of this Agreement. You may not and you may not permit others to:

- a) Reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise derive source code from the SOFTWARE;
- b) Modify or prepare derivative works of the SOFTWARE;
- c) Copy the SOFTWARE, other than as specifically set forth herein; and/or
- d) use the SOFTWARE in any manner that infringes the intellectual property or other rights of another party. Any Transfer of the SOFTWARE must include the most recent update and all prior versions.

## 5. UPDATES

If the SOFTWARE is an update to a previous version (the "UPDATE"), you must possess a valid License for the previous version, in order to use the Update. All Updates are provided to you on a "license exchange" basis and you agree that by using an Update, you no longer have a License to use any previous version of the SOFTWARE.

## 6. REFUND POLICY

Due to the nature of Yum Audio's (non-tangible digital goods) products, it is not possible to "return a product". We therefore DO NOT offer refunds or exchange after purchase.

Promotional offers are valid for a limited time only. All promotional, discounted, and pre-order sales are final. Offers are not retroactive and apply only to the products specified. Yum Audio reserves the right to stop any offers at any time.

## 7. NO OTHER WARRANTIES

YUM AUDIO disclaims all other warranties, either express or implied, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, with respect to the SOFTWARE, the accompanying written materials, and any accompanying hardware. This limited warranty gives you specific legal rights. You may have others, which vary from state to state.

## 8. GENERAL PROVISIONS

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Baden- Wuerttemberg and the laws of Germany applicable therein. Any and all disputes arising under this Agency Agreement, whether as to interpretation, performance or otherwise, shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Ulm, Germany and each of the parties hereto hereby irrevocably attorns to the jurisdiction of the courts of such province.

## 9. PRODUCT LABELING

You agree NOT to use any trademarks, brand names or logos of YUM AUDIO, or that accompany the SOFTWARE, without the prior written consent of YUM AUDIO.

## 10. NO OBLIGATION TO ENFORCE

Nothing contained in this Agreement shall be construed as imposing on YUM AUDIO any obligation to acquire, maintain, or file or defend any suit or action regarding the validity or infringement of, any YUM AUDIO intellectual property licensed hereunder.





## 11. NO WAIVER

The waiver by either party of any breach of any provision of this Agreement shall not operate or be construed as a waiver of any other or a subsequent breach of the same or different provision.

## 12. SEVERABILITY

In the event that any provision of this Agreement is determined to be invalid, unenforceable or unlawful, such invalidity, unenforceability or unlawfulness shall not affect any other provisions of this Agreement, and the Agreement shall be construed as if the challenged provision had never been contained herein.

## 13. NO SUPPORT OBLIGATION

YUM AUDIO is not obligated to furnish or make available to you any further information, software, technical information, know-how, or support. In the event that YUM AUDIO does extend any of the same, YUM AUDIO shall not be liable for any damage, howsoever caused. YUM AUDIO reserves the right to make changes to the SOFTWARE, and all materials provided hereunder, without further notice.

## II. YUM AUDIO TIMED TRIAL ACCESS SOFTWARE LICENSE

### 1. GRANT OF LICENSE

Subject to the terms of Clause 2 below, this YUM AUDIO License Agreement ("LICENSE") permits you to use two copies of the specified version of the YUM AUDIO software ("SOFTWARE") on up to two computers. If you have multiple Licenses for the SOFTWARE, then at any time you may have as many copies of the SOFTWARE in use as you have LICENSES. The SOFTWARE is not considered "in use" by the fact that it is loaded into the temporary memory (i.e., RAM), installed on a network server for the sole purpose of distribution to other computers, or installed into a permanent memory (e.g., hard disk, CD-ROM, or other storage device) of a computer, unless and until such SOFTWARE is actually being used. If the anticipated number of users of the SOFTWARE will exceed the

number of applicable Licenses, then you must have a reasonable mechanism or process in place to assure that the number of persons using the SOFTWARE concurrently does not exceed the number of LICENSES.

### 2. COPYRIGHT

YUM AUDIO is the sole owner of the SOFTWARE and all trade secrets, copyrights, patents and other intellectual property rights therein (or as applicable, has obtained licenses to such rights). Therefore, you must treat the SOFTWARE like any other copyrighted material (e.g., a book or musical recording), except that you may transfer the SOFTWARE to a single hard disk provided you keep the original solely for backup or archival purposes. You may not copy the written materials accompanying the SOFTWARE. All other rights not expressly provided herein are hereby reserved by YUM AUDIO.

### 3. OTHER RESTRICTIONS

You may not sub-license, transfer or assign the SOFTWARE. You may not and you may not permit others to:

- a) Reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise derive source code from the SOFTWARE;
- b) Modify or prepare derivative works of the SOFTWARE;

- c) Copy the SOFTWARE, other than as specifically set forth herein; and/or
- d) use the SOFTWARE in any manner that infringes the intellectual property or other rights of another party. Any transfer of the SOFTWARE must include the most recent update and all prior versions.

#### 4. UPDATES

If the SOFTWARE is an update to a previous version (the "UPDATE"), you must possess a valid License for the previous version, in order to use the Update. All Updates are provided to you on a "license exchange" basis and you agree that by using an Update, you no longer have a License to use any previous version of the SOFTWARE.

#### 5. NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In no event shall YUM AUDIO, its suppliers or licensors, be liable for any damages whatsoever (including, without limitation, direct, indirect, punitive, special, incidental, or consequential damages, or damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information, or other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use this YUM AUDIO product, or as a result of

any support provided by YUM AUDIO, even if YUM AUDIO has been advised of the possibility of such damages. The limitation of liability reflects an allocation of risk between you and YUM AUDIO.

#### 6. GENERAL PROVISIONS

This License Agreement and the SOFTWARE and LICENSES contemplated by or delivered under or in connection with this Agreement are governed by and are to be construed in accordance with the laws of the Ulm and the laws of Germany applicable therein and treated in all respects as an Ulm contract. The parties hereby irrevocably and unconditionally attorn to the exclusive jurisdiction of the courts of Ulm, Germany and all courts competent to hear appeals therefrom.

#### 7. PRODUCT LABELING

You agree not to use any trademarks, brand names or logos owned by YUM AUDIO, or that accompany the SOFTWARE, without the prior written consent of YUM AUDIO.

#### 8. NO OBLIGATION TO ENFORCE

Nothing contained in this Agreement shall be construed as imposing on YUM AUDIO any obligation to acquire, maintain, or file or defend any suit or action regarding the validity or infringement of, any YUM AUDIO intellectual property licensed hereunder.

#### 9. NO WAIVER

The waiver by either party of any breach of any provision of this Agreement shall not operate or be construed as a waiver of any other or a subsequent breach of the same or different provision.

#### 10. SEVERABILITY

In the event that any provision of this Agreement is determined to be invalid, unenforceable or unlawful, such invalidity, unenforceability or unlawfulness shall not affect any other provisions of this Agreement, and the Agreement shall be construed as if the challenged provision had never been contained herein.





## 11. NO SUPPORT OBLIGATION

YUM AUDIO is not obligated to furnish or make available to you any further information, software, technical information, know-how, or support. In the event that YUM AUDIO does extend any of the same, YUM AUDIO shall not be liable for any damage, howsoever caused. YUM AUDIO reserves the right to make changes to the SOFTWARE, and all materials provided hereunder, without further notice.